

Bellingham Public Schools

2009-2010

Письмо семьям

Уважаемый родитель или опекун!

Чтобы учиться, детям нужно здоровое питание. _____ Bellingham Public Schools _____ предлагает здоровое питание каждый учебный день. Ваши дети могут иметь право на получение бесплатного питания или питания по сниженным ценам. Стоимость школьного питания составляет:

Класс	СТАНДАРТНАЯ			СНИЖЕННАЯ		
	Завтрак	Обед	Легкая закуска	Завтрак	Обед	Легкая закуска
К-3 / 4-5	\$ 1.50 / \$ 1.50	\$ 2.75 / \$ 2.75		\$ 0.00 / \$ 0.00	\$ 0.00 / \$ 0.40	
6-8	\$ 1.75	\$ 3.00		\$ 0.00	\$ 0.40	
9-12	\$ 1.75	\$ 3.00		\$ 0.00	\$ 0.40	

- Нужно ли мне заполнять заявление на каждого ребенка?** Нет. Заполните заявление на получение бесплатного питания или питания по сниженным ценам. **Используйте одно заявление на получение в школе бесплатного питания или питания по сниженным ценам на всех учащихся в вашей семье.** Мы не можем утвердить заявление, если оно заполнено не до конца, поэтому проверьте и убедитесь, что вы внесли всю требуемую информацию.
Верните заполненное заявление:
Имя: _____
Должность: _____ Телефон: _____
Адрес: _____
- Кто может получать бесплатное питание?** Дети в семьях, которые получают помощь по Программе SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)) (ранее Food Stamp Program) или Программе TANF (Temporary Assistance for Needy Families (TANF)), и большинство приемных детей могут получать бесплатное питание независимо от уровня вашего дохода. Кроме того, ваши дети могут получать бесплатное питание, если доход вашей семьи не превышает уровня для бесплатного питания, установленного федеральными директивами о доходе (Federal Income Guidelines).
- Могут ли бездомные дети, дети, сбжавшие из семьи, и дети-мигранты получать бесплатное питание?** Пожалуйста, позвоните _____ (school, homeless liaison or migrant coordinator), чтобы узнать, соответствуют ли ваши дети критериям, если вам не сообщали, что они будут получать бесплатное питание.
- Кто может получать питание по сниженным ценам?** Ваши дети могут получать питание по сниженным ценам, если доход вашей семьи не превышает уровня для питания по сниженным ценам, указанного на федеральной схеме доходов, приведенной в вашем заявлении.
- Следует ли мне заполнять заявление, если я получил (а) в этом учебном году письмо с сообщением, что для моего ребенка (детей) одобрено предоставление бесплатного питания или питания по сниженным ценам?** Пожалуйста, внимательно прочтите письмо, которое вы получили, и следуйте указаниям. Позвоните в школу по тел. _____ (360) 676-6504, если у вас есть вопросы.
- Я получаю помощь программы WIC. Может ли мой ребенок или дети получать бесплатное питание?** Дети в семьях, участвующих в WIC, могут иметь право на получение бесплатного питания или питания по сниженным ценам. Пожалуйста, заполните заявление.
- Будет ли информация, предоставленная мной, проверяться?** Да, мы можем попросить вас прислать письменное подтверждение.
- Если я не соответствую установленным критериям сейчас, могу ли я подать заявление позже?** Да. Вы можете подать заявление в любое время в течение учебного года, если размер вашей семьи увеличится, понизится доход, или вы начнете получать продуктовые талоны, помощь по программе TANF или другие льготы. Если вы потеряли работу, ваши дети могут иметь право на получение бесплатного питания или питания по сниженной цене.
- Что будет, если я не согласен с решением школы в отношении моего заявления?** Вам следует поговорить с администрацией школы. Вы также можете попросить о проведении слушания, обратившись по телефону или письменно к:
Имя: Mr. Ron Cowan
Должность: Asst. Superintendent-Bus/Operations Телефон: (360) 676-6500
Адрес: 1306 Dupont St., Bellingham, WA 98225
- Могу ли я подать заявление, если кто-либо в моей семье не является гражданином США?** Да. Для соответствия критериям для получения бесплатного питания или питания по сниженным ценам вы или ваши дети не обязаны быть гражданами США.
- Кого мне следует указывать в качестве членов моей семьи?** Вы должны включить всех людей, проживающих вместе с вами, независимо от того, являются они родственниками или нет (например, дедушки и бабушки, другие родственники или друзья). Вы должны включить себя и всех детей, которые живут с вами.
- Что делать, если у меня не всегда постоянный доход?** Укажите сумму, которую вы обычно получаете. Например, если вы обычно получаете \$1 000 каждый месяц, но в прошлом месяце вы пропустили несколько дней и получили только \$900, укажите, что вы получаете \$1 000 в месяц. Если вы обычно получаете доплату за сверхурочную работу, укажите ее; но если вы получаете ее только периодически, указывать не нужно.
- Мы находимся на военной службе, следует ли нам указывать квартирное довольствие как один из источников дохода?** Если ваше жилье является частью инициативы по приватизации жилья для военных, не указывайте квартирное довольствие как источник дохода. Все другие скидки должны быть включены в ваш общий доход.

Если у вас есть другие вопросы или вам требуется помощь, пожалуйста, позвоните (360) 676-6504.

Искренне ваш (а)

Имя

Должность

Дата

Bellingham Public Schools

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДАЧЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Если ваша семья получает помощь по Программам SNAP ИЛИ TANF, заполните заявление следующим образом:

- **Часть 1:** Укажите имя и фамилию ребенка (детей), школу, класс и номер дела участника Программ SNAP или TANF.
- **Часть 2:** Поставьте отметку в соответствующем квадратике, если это нужно.
- **Часть 3:** Пропустите эту часть.
- **Часть 4:** Пропустите эту часть.
- **Часть 5:** Подпишите эту форму. Номер социального обеспечения не требуется.
- **Часть 6:** Ответьте на этот вопрос, если считаете нужным.

Поставьте отметку в соответствующем квадратике и обратитесь к _____ (*school, homeless liaison or migrant coordinator*). Заполните заявление, выполняя инструкции, **ДЛЯ ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ СЕМЕЙ**.

Если вы подаете заявление в отношении **ПРИЕМНОГО РЕБЕНКА**, выполните эти инструкции:

- **Часть 1:** Используйте отдельное заявление для каждого приемного ребенка. Укажите имя/фамилию ребенка, школу и класс.
- **Часть 2:** Пропустите эту часть.
- **Часть 3:** Поставьте отметку в этом квадратике и укажите ежемесячный личный доход ребенка, если таковой имеется.
- **Часть 4:** Пропустите эту часть.
- **Часть 5:** Подпишите эту форму. Номер социального обеспечения не требуется.
- **Часть 6:** Ответьте на этот вопрос, если считаете нужным.

ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СЕМЬИ, включая семьи, получающие помощь по программе WIC, должны выполнить эти инструкции:

- **Часть 1:** Укажите имя, школу и класс для каждого ребенка.
- **Часть 2:** Поставьте отметку в соответствующем квадратике, если это нужно.
- **Часть 3:** Пропустите эту часть.
- **Часть 4:** Выполните эти инструкции, чтобы сообщить об общем доходе семьи за последний месяц.

Колонка 1 - Имя: Укажите имена и фамилии **всех** людей, проживающих вместе с вами, независимо от того, являются они родственниками или нет (например дедушки и бабушки, другие родственники или друзья). Вы должны включить себя и всех детей, живущих с вами. При необходимости используйте дополнительный листок бумаги.

Колонка 2 - Общий доход за последний месяц и периодичность его получения. Возле каждого человека укажите все виды дохода, полученные за последний месяц, и периодичность их получения. Например, *Заработок по месту работы:* Укажите **общий доход**, заработанный каждым человеком. Это не то же самое, что человек приносит домой. **Общий доход - это доход до вычета налогов и других удержаний.** Сумма должна быть указана на вашем платежном корешке, или ее может сказать вам ваш начальник. Далее укажите, с какой периодичностью этот человек получает доход (еженедельно, каждые две недели, дважды в месяц или ежемесячно). *Все другие виды дохода:* перечислите все суммы, которые в прошлом месяце каждый человек получил в виде материальной помощи органов соцобеспечения, пособия на ребенка, алиментов, пенсий, (вторая колонка) пенсий, социального обеспечения после выхода на пенсию (третья колонка) и **ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ДОХОДА** (четвертая колонка). В колонке "Все остальные" укажите компенсацию работникам за полученную на работе травму, пособия по безработице, по забастовке, дополнительный доход по социальному обеспечению (Supplemental Security Income, SSI), льготы ветеранам (VA benefits), льготы по инвалидности, регулярные поступления от людей, не живущих вместе с вами, и **ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ДОХОДА**. Сообщите доход после уплаты налогов на собственный бизнес, ферму или доход от сдачи в аренду. Рядом с доходами укажите периодичность их получения. Если вы участвуете в инициативе по приватизации жилья для военных, не указывайте квартирное довольствие.

Колонка 3 - Отметьте при отсутствии дохода: если человек не получает доход, поставьте отметку в этом квадратике.

- **Часть 5:** Взрослый член семьи должен подписать эту форму и указать свой номер социального обеспечения или при его отсутствии отметить соответствующий квадратик.
- **Часть 6:** Ответьте на этот вопрос, если считаете нужным.